



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova-Republic of Kosovo**  
**Qeveria-Vlada-Government**

Ministria e Industrisë , Ndërmarrësis dhe Tregtisë/ Ministarstvo, Industrije, Produzetnistva i Trgovine/  
 Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade  
 Departamenti për Kontrollin e Tregut me Mallra Strategjike/Departman za Kontrolu Trzista Strateskog Robe/Department for Control of  
 Strategic Goods Market

**Kërkesë për Certifikatë Ndërkombëtare të Importit**  
**Zahtev za Potvrdu Medunarodnog Uvoza**  
**Application for International Import Certificate**

|   |  |                           |                             |
|---|--|---------------------------|-----------------------------|
| <b>1. Importuesi /Uvoznik/Importer</b><br>Emri/ Ime / Name: _____<br>Adresa/ Adresa/ Address: _____<br>Telefon:/Fax _____<br>E-mail /E-pošta _____<br>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____<br>Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____  | <b>2. Eksportuesi/Izvoznik/Exporter:</b><br>Emri/ Ime / Name: _____<br>Adresa/ Adresa/ Address: _____<br>Telefon:/Fax _____<br>E-mail /E-pošta _____<br>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____<br>Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____   |                           |                             |
| <b>3. Ndërmjetësuesi (nëse aplikohet)/Posrednik (ako se primenjuje)/Broker (if applicable):</b><br>Emri/ Ime / Name: _____<br>Adresa/ Adresa/ Address: _____<br>Telefon:/Fax _____<br>E-mail /E-pošta _____<br>Faqja e internetit/Veb stranica/Webpage: _____<br>Nr. regj./Regi. br./Reg no.: _____ | <b>4. Nr. i Certifikatës të përdoruesit të fundit (nëse aplikohet) Br. Uverenja krajnjeg korisnika (ako je primenjivo) End-User Certificate no. (if applicable):</b><br><br><b>5. Kushtet dhe afatet shtesë të vendit eksportues/Usl ovi i dodatni rokovi izvozne drzave/Exporting country additional terms and conditions:</b><br><br><b>6. Vendi eksportues dhe kodi/Izvozna zemlja i kod/Exporting country and code:</b><br>_____ |                           |                             |
| <b>7. Përshkrimi i artikujve (në gjuhën zyrtare dhe në gjuhën angleze)/Opis predmeta (na službenom jeziku i na Engleskom)/Item description (in official language and in English)</b>  | <b>Lista e kontrollit nr. Br. kontrolne liste Control list no.</b>   | <b>Sasia Iznos Amount</b> | <b>Vlera Vrednost Value</b> |
|   |  |                           |                             |

|  |  |
|--|--|
| <b>Vlera totale/Ukupna vrednost/Total value:</b>   |  |
| <b>8. Përshkrimi i përdoruesit të fundit/Opis zadnjeg ko risnika/ End use description:</b>   |  |
| <p>Përmes kësaj parashtru esi i kërkesës vërteton:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Importimin në territorin e Republikës së Kosovës të artikujve deri në vlerën dhe sasinë e dhënë sipas përshkrimit në kolonën 6;</li> <li>• Të punojë në përputhje me kushtet dhe afatet e përs hkuara në kolonën 5;</li> <li>• Ofrimin e dëshmisë së importit në territorin e Republikës së Kosovës, nëse eksportuesi apo vendi eksportues e kërkon një gjë të tillë;</li> <li>• Lëvrimin e artikujve të përshkruar në kolonën 6, ve të konsumatorëve që konsiderohen absolutisht të besueshëm nga ana e parashtruesit të kërkesës;</li> <li>• Konsumatori duhet të deklarojë pa ekuivokë se artikujt e përshkruar në kolonën 6, apo çdo kopje e tyre , nuk do të përdoren për ndonjë aktivitet të eksplozivit nuklear apo në ndonjë aktivitet të pasigurt të ciklit me lëndë djegëse nukleare: për qëllime të armëve kimike, biologjike apo nukleare apo në kuptim të lëvrimin të tyre;</li> <li>• Mallrat do t'i dërgohen vetëm një personi/kompanie të tretë, me kusht që ky person/kjo kompani i prano n zotimet nga deklarata e mësipërme si detyruese për të dhe nën kushtet që ky person/kjo kompani e tretë të jetë e besueshme në respektimin e zotimeve të tilla;</li> <li>• Se me shkrim do të njoftojë Ministrinë e Tregtisë dhe Industrisë brenda 5 ditëve të punës nëse rrethanat e kërkesës aktuale apo informatat përkatëse kanë ndryshuar.</li> </ul> <p>Ovim podnosilac zahteva potvrđuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da uvozi stvari do naznačene vrednosti i količine kao što je opisano u kutiji 6, u teritoriji Republike Kosova;</li> <li>• Treba biti u skladu sa odredbama i uslovima opisanim u kutiji 5;</li> <li>• Treba pružiti dokaz o uvozu na teritoriji Republike Kosova, ako izvoznik ili zemlja izvoznica tako zahteva;</li> <li>• Treba poslati stvari opisane u kutiji 6 samo onim potroša čima koji se smatraju absolutno poverljivim od strane podnosioca zahteva;</li> <li>• Potroša či će nedvosmisleno izjaviti da se predmeti opisani u kutiji 6 ili bilo kakva kopija istih neće koristiti u ikakvim nuklearnim aktivnostima ili aktivnosti ne bezbednog čuvanja nuklearnog gorivnog ciklusa, svrha hemijskog, biološkog ili nuklearnog oružja ili zna čaja njihovog dostavljanja.</li> <li>• Roba će biti isporučena samo trećem licu/kompaniji, pod uslovom da to lice/kompanija prihvati obaveze gore navedene izjave kao svoje obaveze, i pod uslovom da je to treće lice/kompanija poznato kao pouzdano i poverljivo što se ti če poštovanja takvih obaveza;</li> <li>• Da je obavestio Ministarstvo Trgovine i Industrije u pisanoj formi u roku od 5 radnih dana ako su okolnosti trenutnog zahteva ili odgovarajuće informacije, podložne promenama.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• To import the items up to indicated value and amount as described in the box 6 into the territory of the Republic of Kosovo;</li> <li>• Live up to terms and conditions described in the box 5;</li> <li>• Provide the proof of import into the territory of the Republic of Kosovo if the exporter or the exporting country so requests;</li> <li>• To deliver the items described in the box 6 only to customers considered absolutely reliably by the applicant;</li> <li>• The customers shall declare unequivocally that the items described in box 6 or any replica thereof will not be used in any nuclear explosive activity or unsafeguarded nuclear fuel-cycle activity; chemical, biological or nuclear weapons purposes or means of their delivery;</li> <li>• The goods will only be delivered to a third person/company on condition that this person/company accepts the commitments of the above declaration as binding for itself and on the condition that this third person/company is known to be trustworthy and reliable in the observance of such commitments;</li> <li>• Notify the Ministry of Trade and Industry in writing within 5 working days if the circumstances to the current application or the respective information are subject to change.</li> </ul> |  |

Shtojca/Obrazac/Anex 14

|  |   |
|--|---|
| <p>Unë jam i autorizuar të nënshkruaj kërkesën dhe të vërtetoj saktësinë dhe plotësinë e informacionit të dhënë dhe me vetëdije nuk kam lënë pas dore ndonjë informatë që mund të ketë ndikim në vendimin përfundimtar.</p> <p>Ja sam ovlašćen da potpišem zahtev i da potvrdim tačnost i potpunost pruženih informacija, i svesno nisam propustio informacije koje bi mogle imati uticaja na konačnu odluku.</p> <p>I am the authorized person to sign the application and certify to the accuracy and completeness of the information provided and have not knowingly omitted information that could have an impact on the final decision.</p> <p>Emri/ Ime / Name: _____</p> <p>Titulli/Pozita, Titula/Pozicija, Title/Position: _____</p> <p>Nënshkrimi i parashtruesit të kërkesës/Potpis podno sioca zahteva/Applicant signature:</p> <p>_____</p> <p>Prishtinë: _____<br/>Data/Datum/Date</p> | <p><b>Regjistrimi i aplikacionit</b><br/>(vetëm për përdorim zyrtar)<br/><b>Registracija zahteva</b> (Samo za službenu upotrebu)<br/><b>Registration of the application</b> (for official use only)</p> |
|--|---|